

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА»**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин

Кафедра іноземних мов і перекладу

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Друга іноземна мова (німецька)
II курс (семестр 3)**

Освітня програма «Міжнародні відносини, суспільні
комунікації та регіональні студії»

Спеціальність 291 «Міжнародні відносини, суспільні
комунікації та регіональні студії»

Галузь знань 29 «Міжнародні відносини»

Затверджено на
засіданні кафедри
іноземних мов і перекладу
Протокол № 1 від «28» серпня 2023 р.

ЗМІСТ

- 1.** Загальна інформація
- 2.** Опис дисципліни
- 3.** Структура курсу
- 4.** Система оцінювання курсу
- 5.** Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу.
- 6.** Ресурсне забезпечення
- 7.** Контактна інформація
- 8.** Політика навчальної дисципліни

1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Друга іноземна мова (німецька)
Освітня програма	Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії
Спеціалізація (за наявностію)	
Спеціальність	291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії
Освітній рівень	бакалавр
Галузь знань	29 Міжнародні відносини
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна
Курс/семестр	2/3
Розподіл за видами занять та годинами навчання	1 сем. 60(практичні заняття), 120 (самостійна робота), залік. 2 сем. 80 (практичні заняття), 100 (самостійна робота), екзамен
Мова викладання	німецька
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua/

2. Опис дисципліни

Мета та цілі дисципліни
<p>Метою курсу є формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування німецькою мовою із подальшим її використанням у мовній практиці.</p> <p>Основними завданнями вивчення студентами дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо:</p> <ul style="list-style-type: none">- Розуміння мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях, що містять інформацію німецькою мовою в межах пройденого лексичного матеріалу; розуміння основного змісту аудіотексту; виділення в навчальному аудіотексті різних рівнів змісту; виділення в навчальному аудіотексті деталей, які несуть вагоме інформаційне навантаження; володіння мовною догадкою при аудіюванні текстів різних жанрів.- Усного мовлення (говоріння) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем; усного переказу знайомого тексту, а також прослуханого чи побаченого на аудіо- або відеоносіях матеріалу чи прочитаного викладачем уголос нового тексту, який містить в основному знайому лексику. Володіння діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування; володіння монологом-розповідю.- Читання художніх, науково-популярних, публіцистичних текстів; розуміння основного змісту тексту у процесі ознайомлювального читання; пошуку необхідної інформації у процесі вибіркового читання; ведення власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також із домашнього й індивідуального читання /аудіювання.- Писемного мовлення у типових ситуаціях повсякденного спілкування; вираження в письмовій формі парціальних оцінок: схвалення, несхвалення, похвалу, докір, зауваження тощо; заповнювати анкету, формуляр чи опитувальний лист; володіти мовленнєвими формулами звертання, прощання в привітальній листівці; писати побутового листа; виділяти постійні та змінні компоненти у структурі і змісті побутового листа; ексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на німецьку нескладні тексти за пройденою тематикою.
Компетентності
<p>Загальні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none">- Здатність спілкуватися іноземними мовами. <p>Фахові компетентності:</p> <p>Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.</p>
Програмні результати навчання
<p>Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів</p>

3. Структура дисципліни

2 курс			
Семестр 3			
№ з/п	Тема	Результати навчання	Завдання
1	Thema 1. Beruf und Arbeit 1.1 Berufe nennen. Wortbildung Nomen. Grammatik. Temporale Präpositionen mit Dativ	Опанувати лексику до теми «Професії». Вміти коротко описати професії батьків. Засвоїти граматичні правила: часове значення прийменників в давальному відмінку.	(Schritte 2, S. 8-11) Übungen S. 84-85.
2	1.2 Ereignisse und Aktivitäten in der Vergangenheit. Präteritum von sein, haben.	Опис подій в простому минулому часі. Скласти короткі розповіді до теми. Минулий час (претеритум) дієслів haben та sein.	(Schritte 2, Übungen S. 86-89.
3	1.3 Ungewöhnliche Berufe Praktikumsbörse.	Читання незнайомого тексту до теми «Незвичні професії». Ознайомлення з новою лексикою. Підкреслити переваги чи недоліки даної професії.	(Schritte 2, S.14-15) Übungen S. 82-83
4	Thema 2. In einer fremden Stadt. 2.1 «Gemütlichkeit»	Лексичні одиниці до теми «В чужому місці». Описати свої асоціації щодо поняття «Затишок».	(Schritte 2, S.18-20)
5	2.2 An der Rezeption. Imperativ.	Засвоїти граматичний матеріал до теми «Наказовий спосіб». Скласти діалоги «На рецепції». Ключові фрази.	(Schritte 2, S.94) Übungen S. 92-94. Lernen Sie alle Wörter auswendig (S. 90-91).
6	2.3 Informationsbroschüren verstehen. Pronomen <i>man</i> . Modalverben.	Вміння розуміти інформацію з інформаційних буклетів. Спробувати коротко описувати основні визначні місця свого міста, використовуючи неозначено-особовий займенник man . Модальні дієслова, відмінювання, вживання.	(Schritte 2, S. 23, Grammatik. S.92-93,97)
7	Thema 3. Gesundheit. 3.1 Körperteile. Possessivpronomen	Лексичні одиниці до теми «Здоров'я» та «Частини тіла». Вживання та відмінювання	(Schritte 2, S. 28-30.) Übungen S. 104-106

		присвійних займенників.	
8	3.2 Aussehen der Menschen beschreiben.	Опис зовнішнього вигляду людини. Основні фрази, терміни.	(Schritte 2, S. 31.)
9	3.3 Beim Arzt. Termine vereinbaren. Anweisungen und Ratschläge geben.	В лікаря. Тренування діалогічного мовлення. Вміння домовитись на прийом до лікаря. Вміння розуміти поради лікаря.	(Schritte 2, S. 32-34.) Übungen S. 108-109
10	Thema 4. In der Stadt unterwegs. 4.1 Fremde Männer. Orte und Richtungen beschreiben	Робота над текстом «Незнайомі люди», введення нових лексичних одиниць. Опис напрямків та місцевостей.	(Schritte 2, S. 38-42.) Übungen S. 112
11	4.2 Am Bahnhof. Fahrpläne Durchsagen verstehen	Лексика до теми «Вокзал», навички орієнтації в розкладі руху транспорту та оголошеннях на вокзалі,	(Schritte 2, S. 43-44.)
12	4.3 Orientierung in der Stadt. Wechselpräpositionen.	Засвоєння граматичного матеріалу до теми «Прийменники з давальним та знахідним відмінками».	(Grammatik.) Übungen, S.114-118
13	Thema 5. Der Kunde ist König. 5.1 Serviceleistungen bitten.	Засвоєння лексики до теми «Покупки, сфера послуг».	(Schritte 2, S. 50-52.)
14	5.2 Grammatik. Konjunktiv II. Höfliche Bitte ausdrücken.	Засвоїти граматичну тему «Умовний спосіб». Вживання кон'юнктива в ввічливих проханнях.	(Schritte 2, S. 35.) Übungen S.128
15	5.3 Zeitangaben. Temporale Präpositionen.	Часові рамки, вживання прийменників в їх часовому значенні.	(Schritte 2, S. 51.) Übungen S. 124-126)
16	Thema 6. Neue Kleidung. 6.1 Mode.Kleidungsstücke. Demonstrativpronomen.	Опанувати лексику до теми «Одяг, мода». Вживання вказівних займенників.	(Schritte 2, S. 59-60.) Übungen S. 134-135)
17	6.2 Gefallen und Missfallen . Personalpronomen im Dativ.	Вміння висловлювати своє ставлення до вибраних речей. Засвоїти відмінювання особових займенників в давальному відмінку.	(Schritte 2, S. 61.) Übungen, S. 136-137)
18	6.3 Im Kaufhaus. Um Hilfe oder Rat bitten. Komparation der Adjektive.	В торговельному центрі. Вміння виражати прохання чи можливість попросити про допомогу щодо вибору речей. Ступені	(Schritte 2, 64 Übungen, S. 135-138, 140)

		порівнянні прикметників.	
19	Thema 7. Feste 7.1 Das müssen wir feiern- Personen und Dinge beschreiben. Grammatik. Ordinalzahlen.	Свята. Дискусії до теми, як хто святкує. Вміння описувати людей та предмети. Порядкові числівники.	(Schritte 2, S. 68-70) Übungen, S. 142
20	7.2 Termine zusagen und absagen. Einladungen schreiben. Dialogisches Sprechen. Grammatik- Satzreihe.	Навики вміння підтверджувати та скасовувати заплановану зустріч. Складносурядні речення.	(Schritte 2, S. 72.) Übungen, S. 143,144, 145)
21	7.3 Feste in Deutschland. Vorträge präsentieren.	Підготувати презентації до теми « Свята в Німеччині».	(Schritte 2, S. 76-77)
22	Zusammenfassung. Wiederholung. Grammatiktest.	Повторення лексичного та граматичного матеріалу.	(Schritte 2, Grammatik. Übungen zur Wiederholung S. 147-155)

4. Система оцінювання курсу

<p>Система оцінювання знань студентів здійснюється через:</p> <ul style="list-style-type: none"> - поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру - оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи); - підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи) - екзамен (якщо передбачено навчальним планом) <p>Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи, (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання, самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).</p>

5.Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

III семестр									Підсумок
Макимальна к-сть балів за									
поточне оцінювання				контрольні роботи				С.р.	
T1	T2	T3	T4	К.р.1	К.р.2	К.р.3	К.р.4		
50				40				10	100

Де: T1, T2... – теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

6.Ресурсне забезпечення

Матеріально-технічне забезпечення	фонолабораторія, аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізор, проектор, ноутбук тощо)
Література: Основна	
<ol style="list-style-type: none">1. Бочко Г.П., Кудіна О.Ф. Українсько-німецький розмовник. - К.: Освіта, 1994. - 224 с.2. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматики німецької мови. -Вінниця, 2004. - 399 с.3. Мюллер В. Великий німецько-український словник. - К.: Чумацький шлях, 2005. - 792 с.4. Max Hueber Verlag, 2001. - 364 с. Німецька мова для іноземців. В 2-х ч.: Ч. 1. - Лейпціг,1976. - 621 с.5. Романовська Н.І., Романовська Ю.Т. 220 тем німецької мови. - Донецьк: ВКФ «БАО», 2001.- 384 с.6. Bylyzja Ja. T., Schatska H.M. Einführungskurs der deutschen Phonetik. Lehrbuch für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen (in Deutsch und Ukrainisch). - Iwano-Frankiwnsk:Plaj, 2001. - 71S.7. Birgit Braun, Margit Doubek, Nadja Fügert u. a. DaF kompakt neu A1-B1. Kursbuch mit MP3-CD. - Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH. - 2016. - 304S.8. Birgit Braun, Margit Doubek, Nadja Fügert u. a. DaF kompakt neu A1-B1. Übungsbuch mit MP3-CD. - Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH. - 2016. - 328S.9. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra u. a. Schritte international 1. Kursbuch +Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch und interaktiven Übungen. - Max Hueber Verlag,2006. - 168 S.10. Göbel H., Graffmann H., Heumann E. Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs. - Berlin /Bonn: INTER NATIONES, 1985.11. Karak Ju.M., Marunewytsch B.M., Tkatschiwska M.R., Schatzka H.M., Wlassowa O.I. Deutschfür Fortgeschrittene: тематичний навчально-методичний посібник для студентів IV-V курсів англійського відділення факультету іноземних мов. - Івано-Франківськ, 2013. - 386 с.	
Додаткова	
<ol style="list-style-type: none">1. Mirjam Pressler. „Bitterschokolade“. Lesebuch mit Aufgaben für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen / Wengrynowytsch A.A., Pawlyschynez O.O., Petryschak B.Ja., Turko N.W. -Iwano-Frankiwnsk, 2009. - 144S.2. Müller, Wertenschlag. Optimal A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer. -Berlin und München.: Langenscheidt. - 2005. - 83S.3. Müller, Wertenschlag. Optimal A2. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache.	

Intensivtrainer. - Berlin und München.: Langenscheidt. - 2005. -85S.

4. Müller, Wertenschlag. Optimal B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache.
Intensivtrainer. -Berlin und München.: Langenscheidt. - 2005. -85S.

5. Tschirner Erwin. Deutsch nach Themen. Grundwortschatz. Übungsbuch. - Berlin:
Cornelsenverlag. - 2008. - 160S

Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/>

Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL: <http://www.rada.gov.ua/>

Офіційний сайт Кабінету Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України. URL: <https://mfa.gov.ua/>

Наукова бібліотека ПНУ. URL: <http://lib.pnu.edu.ua/>

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL:
<http://www.nbuv.gov.ua/>

Національна бібліотека України імені Ярослава Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/>

Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. – 261 с.

Ресурси курсу

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

7. Контактна інформація

Кафедра	Кафедра іноземних мов і перекладу м. Івано-Франківськ, вул. Чорновола, 1, каб. 207 Тел.: +80342 75-20-27 Email: https://kimip.pnu.edu.ua/ Ст. лаборант кафедри: Чорна Я.В Сторінки в соцмережах:  https://www.facebook.com/groups/kimip/  https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw
Викладач	Чорна Яна Володимирівна Асистент кафедри іноземних мов і перекладу
Контактна інформація викладача	+80342 75-20-27 yana.chorna@pnu.edu.ua

8. Політика навчальної дисципліни

Академічна доброчесність	Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/
Пропуски занять (відпрацювання)	Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <i>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</i> .
Виконання завдання пізніше встановленого терміну	У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до <i>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом</i>

	№ 212 від 06.04.2021 р.
Невідповідна поведінка під час заняття	Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти» (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.) .
Додаткові бали	Студент має змогу також отримати додаткові бали, пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.) . Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри іноземних мов і перекладу.
Неформальна освіта	Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.) .

Викладач

Чорна Я.В.